من هو النَّبيُّ ﷺ وماذا علَّمنا ؟

Wer war der Prophet Muhammad ﷺ und was hat er uns gelehrt?

Language:	Arabic - German	العربيَّة - الألمانية	اللُّغة :
Targeted areas:	.....	.....	المناطق المُستهدفة باللُّغة :
	.....	.....	
	.....	.....	
Translated by:	.....	.....	ترجمة :
Revised by:	Wissenschaftliche Abteilung des Sunnah-Instituts	القسم العلمي بمعهد السنة	مراجعة :
Supervisor:	Dr. Haitham Sarhan	د. هيثم سرحان	إشراف :
Edition & Year:	First - 1443H	الأولى - ١٤٤٣هـ	النسخة والسَّنة :

Die erste Ausgabe

Das Copyright steht jedem Muslim zu

Wenden Sie sich bitte an: islamtorrent@gmail.com

Autorisiert vom Informationsministerium

بسم الله الرحمن الرحيم

من هو النَّبيُّ محمَّدٌ ﷺ، وماذا علَّمنا؟

Wer war der Prophet Muhammad ﷺ und was hat er uns gelehrt?

هو الَّذي دافع عن حقوق كلِّ البشر منذ ١٤٠٠ عامٍ.

Er ist derjenige, der vor 1400 Jahren die Rechte der Menschheit verteidigte.

حفظ الرِّجال، والنِّساء، والصِّغار والضُّعفاء.

Er bewahrte die Rechte von Männern, Frauen, Kindern und Schwachen.

حفظ حقوق الحيوان والنَّبات، وحثَّ على الاعتناء بالأرض.

Er schützte die Rechte der Tiere und der Umwelt und drängte darauf, sich um die Erde zu kümmern.

أمرنا بحسن الخلق، ونظَّم العلاقة بين الأقارب والجيران.

Er befahl uns, gute Manieren zu haben; er förderte und strukturierte die Beziehungen zwischen Verwandten und Nachbarn.

وأسَّس علاقة تعايشٍ بين المسلمين وغير المسلمين.

Er begründete eine Beziehung der Koexistenz zwischen Muslimen und Nicht-Muslimen.

ونظَّم العلاقات الأسريَّة الَّتي تضمن للأب وللأمِّ حقوقًا كبيرةً وعظيمةً على أبنائهم.

Er förderte und strukturierte familiäre Beziehungen, die große und bedeutende Rechte der Eltern gegenüber ihren Kindern garantieren.

منع الظُّلم، ودعا للعدل والمحبَّة والتَّكاتف والتَّعاون للخير.

Er verbot die Unterdrückung und forderte Gerechtigkeit, Liebe, Einheit und Zusammenarbeit im Guten.

دعا لمساعدة المُحتاج، وزيارة المريض، والمحبَّة، والتَّناصح بين كلِّ النَّاس.

Er rief dazu auf, den Bedürftigen zu helfen, die Kranken zu besuchen, sich zu lieben und einander zu beraten.

منع على المسلمين المعاملات السَّيِّئة مثل السَّرقة والغشِّ والقتل والظُّلم.

Er verbot den Muslimen schlechtes Handeln: Wie Diebstahl, Betrug, Gewalt und Unterdrückung.

إنَّه مَن غيَّر حياتنا وطباعنا السَّيِّئة إلىٰ حسنةٍ.	Er ist derjenige, der unser Leben und unsere Ethik vom Schlechten zum Guten verändert hat.
علَّم المسلم أن لا يسرق.	Er lehrte die Muslime, nicht zu stehlen.
علَّم المسلم أن لا يكذب.	Er lehrte die Muslime, nicht zu lügen.
علَّم المسلم أن لا يشرب الخمر.	Er lehrte Muslime, keinen Alkohol zu trinken.
علَّم المسلم أن لا يزني.	Er lehrte Muslime, keinen Ehebruch zu begehen.
علَّم المسلم أن لا يغُشَّ.	Er lehrte Muslime nicht zu betrügen
علَّم المسلم أن لا يقاتل الأبرياء.	Er lehrte die Muslime, nicht gegen unschuldige Menschen zu kämpfen.
علَّم المسلم أن لا يؤذي جاره؛ مسلمًا كان أو كافرًا.	Er lehrte Muslime, ihren Nachbarn, Muslimen und Nicht-Muslimen gleichermaßen, keinen Schaden zuzufügen.
علَّم المسلم أن يبرَّ بوالديه، ويخدمهما ولو كانا علىٰ غير دينه.	Er lehrte Muslime, gütig zu ihren Eltern zu sein und ihnen zu dienen, auch wenn sie nicht derselben Religion angehörten.
علَّم المسلم أن يعطف علىٰ الصِّغار، وعلىٰ النِّساء، وعلىٰ الضُّعفاء وكبار السِّنِّ.	Er lehrte Muslime Empathie gegenüber Kindern, Frauen, Schwachen und Alten zu zeigen.
علَّم المسلم أن لا يعذِّب البشر، ولا الحيوانات، ولا يفسد البيئة.	Er lehrte die Muslime, weder Menschen noch Tieren, sowie der Umwelt Schaden zuzufügen.
علَّم المسلم أن يرحم ويحبَّ زوجته، ويهتمَّ ويعطف علىٰ أبنائه، حتَّىٰ آخر يومٍ من عمره.	Er lehrte die Muslime, ihre Frauen zu lieben, sich um ihre Kinder zu kümmern und ihnen bis zum letzten Tag ihres Lebens Barmherzigkeit zu erweisen.
علَّم المسلم أن لا تنتهي علاقته بأولاده بعد سنِّ الرُّشد أبدًا.	Er lehrte Muslime, niemals die Beziehung zu ihren Kindern aufzugeben, selbst wenn sie das Erwachsenenalter erreicht haben.

كـلُّ مســلمٍ يحـبُّ محمَّـدًا ﷺ أكثر من كـلِّ مخلوقٍ.

Jeder Muslim liebt Muhammad ﷺ mehr als alle anderen.

بشَّر به موسىٰ وعيسىٰ عليهما السلام.

Der Prophet Moses und Jesus überbrachten frohe Botschaften von ihm.

كلُّ مسـلمٍ يحبُّ موسـىٰ وعيسـىٰ عليهما السلام، ويؤمن أنَّهما من أفضل الأنبياء عليهم السلام.

Jeder Muslim liebt Moses und Jesus – Friede sei mit ihnen – und glaubt, dass sie zu den besten Propheten gehören, Friede sei mit ihnen allen.

بعث مُحمَّدًا ﷺ للعرب وغير العرب.

Der Prophet Muhammad ﷺ wurde zu Arabern und Nicht-Arabern gesandt.

ولا فرق في دينـه بين عربيٍّ وغير عربيٍّ إلَّا بالتَّقوىٰ.

Es gibt keine Überlegenheit in der Religion zwischen Arabern und Nicht-Arabern außer durch Frömmigkeit.

إنَّه محمَّدٌ رسول الله ﷺ.

Wahrlich, er ist Muhammad.ﷺ

هل عرفتم لماذا يحبُّ كلُّ المسـلمين محمَّدًا ﷺ؟

Weißt du jetzt, warum alle Muslime Muhammad ﷺ lieben?

هل عرفتم ماذا يعنىٰ محمَّدٌ ﷺ للمسلمين؟

Weißt du jetzt, was Muhammad ﷺ für Muslime bedeutet?

للمزيد من المعلومات عن نبيِّ الله محمَّدٍ ﷺ وتعاليمه، يُرجىٰ زيارة:

Weitere Informationen zu Muhammad ﷺ und seinen Lehren finden Sie unter:

mahadsunnah.com